

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SIWZ)

**Przetarg nieograniczony pn.
„Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury
(BIBLIOTEKA APLIKANTA)”.**

Postępowanie poniżej 209 000 euro

Kraków, styczeń 2016 r.

Zatwierdzam:
Dyrektor Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury

Sporządziła: Katarzyna Skrobiszewska

ROZDZIAŁ 1: ZAMAWIAJĄCY

Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury
ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków,
tel. 12 617 96 55, fax. 12 617 96 53

ROZDZIAŁ 2: TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), dalej jako: ustawy Pzp.

ROZDZIAŁ 3: OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia są usługi wydawnicze polegające na przygotowaniu oprawy graficznej, redakcji wydawniczej (obejmującej korektę merytoryczną, przygotowanie spisu treści oraz wykazu skrótów), korekty polonistycznej, składu, druku oraz dystrybucji zgodnie z listą dystrybucyjną, publikacji z serii BIBLIOTEKA APLIKANTA pt. ***„Zbiór orzeczeń z zakresu prawa karnego materialnego wraz z komentarzami. Przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu oraz przestępstwa i inne formy naruszenia praw własności intelektualnej. Casebook pod redakcją Dariusza Kuberskiego”***, w nakładzie 450 egzemplarzy.

Parametry techniczne:

Typ oprawy	szyta, twarda
Format netto (po obcięciu)	140x220mm
Objętość	20,08 arkusza wydawniczego
Druk	blok – 1/1, okładka - 4/0
Surowiec	blok – 80g/m2, offset, okładka 135g/m2, kreda biała jednostronna, tekturka 2,5 mm.
Uszlachetnienie	okładka – folia błyszcząca

2. Kod Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):

- 79810000-5 usługi drukowania,
- 79820000-8 usługi związane z drukowaniem,
- 79823000-9 usługi drukowania i dostawy,
- 79821000-5 drukarskie usługi wykańczalnicze,
- 79821100-6 usługi korektorskie,
- 79822500-7 usługi projektów graficznych,
- 79822000-2 usługi składu.

**ROZDZIAŁ 4: INFORMACJA O OFERTACH CZĘŚCIOWYCH, WARIANTOWYCH ORAZ
O PRZEWIDYWANYCH ZAMÓWIENIACH UZUPEŁNIAJĄCYCH ORAZ
PODWYKONAWCACH**

1. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielania zamówień uzupełniających.
2. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
3. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.
4. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia Podwykonawcy.
5. Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych części zamówienia.

ROZDZIAŁ 5: TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Zamówienie będzie realizowane w terminie maksymalnie 60 dni od daty zawarcia umowy.

**ROZDZIAŁ 6: WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU
DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW**

1. udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, co do których brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania wskazanych w art. 24 ust. 1 i 2 i 2a ustawy Pzp, spełniający jednocześnie następujące warunki w zakresie:

- a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania:

Opis sposobu dokonania oceny spełniania tego warunku:

Zamawiający nie określa wymagań szczegółowych – Wykonawcałoży oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp.

Ocena spełnienia tego warunku będzie dokonana na zasadzie spełnia/nie spełnia. Wzór oświadczenia stanowi zał. nr 3 do SIWZ.

- b) posiadania wiedzy i doświadczenia,

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:

Wykonawca musi wykazać, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał usługi polegające na przygotowaniu oprawy graficznej, redakcji wydawniczej, korekcie polonistycznej, składzie, druku, oraz dystrybucji **co najmniej dwóch (2) książek w całości z zakresu nauk prawnych, dla których został nadany nr ISBN**, w łącznym nakładzie nie mniejszym niż 400 egzemplarzy, w tym w nakładzie co najmniej 200 egzemplarzy każda, o objętości każdej publikacji min. 100 stron, oraz załączy dowody, czy usługi te zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

Ocena spełnienia tego warunku będzie dokonana na zasadzie spełnia/nie spełnia. Wzór wykazu głównych usług stanowi zał. nr 5 do SIWZ.

- c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:

- i. jedną osobą odpowiedzialną za korektę w języku polskim (językową, stylistyczną, gramatyczną, interpunkcyjną) spełniającą następujące warunki:
 - a) wykształcenie co najmniej wyższe magisterskie polonistyczne;
 - b) biegła znajomość języka polskiego w mowie i piśmie;
 - c) doświadczenie w zakresie wykonania korekty stylistycznej, językowej i interpunkcyjnej przy co najmniej 3 książkach o różnych tytułach o objętości co najmniej 100 stron każda, w tym co najmniej jednej w całości z zakresu nauk prawnych;
- ii. jedną osobą, która będzie wykonywać przedmiot zamówienia w zakresie przygotowania książek do druku i wydruku, która posiada co najmniej trzyletnie doświadczenie w realizacji składu, łamania, komputerowego opracowania graficznego i korekty technicznej;
- iii. jedną osobą, która będzie odpowiedzialna za korektę merytoryczną w aspekcie prawniczym, spełniającą następujące warunki:
 - a) wykształcenie co najmniej wyższe prawnicze,
 - b) biegła znajomość języka polskiego w mowie i piśmie;
 - c) doświadczenie w zakresie wykonywania korekty merytorycznej w aspekcie prawniczym przy co najmniej 3 książkach o różnych tytułach i objętości co najmniej 100 stron każda.

Ocena spełnienia tego warunku będzie dokonana na zasadzie spełnia/nie spełnia. Wzór wykazu osób stanowi zał. nr 6 do SIWZ.

d) sytuacji ekonomicznej i finansowej:

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:

Zamawiający nie określa wymagań szczegółowych – Wykonawca złoży oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp.

Ocena spełnienia tego warunku będzie dokonana na zasadzie spełnia/nie spełnia. Wzór oświadczenia stanowi zał. nr 3 do SIWZ.

2. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

ROZDZIAŁ 7: WYKAZ OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIENIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

1. Wykonawca w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Pzp, musi złożyć wraz z ofertą następujące oświadczenia i dokumenty:
 - a) **oświadczenie** Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu wskazanych w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp oraz o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w okolicznościach,

o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp – sporządzone wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ;

b) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

c) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. *o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.) lub informację Wykonawcy o tym, że nie należy do grupy kapitałowej – sporządzone wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 lub załącznik nr 4 do SIWZ;

d) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

e) wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, głównych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

Dowodami, o których mowa w zdaniu poprzednim, są:

1) poświadczenie, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

2) oświadczenie Wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w pkt 1.

Złożenie zamiast poświadczenia, oświadczenia, uwarunkowane jest wykazaniem przez Wykonawcę, że wystąpiły okoliczności niezależne, uzasadniające brak możliwości uzyskania poświadczenia.

Wykaz powinien być złożony na formularzu zgodnym z treścią załącznika nr 5 („Wykaz głównych usług”). Wykaz musi potwierdzać spełnienie warunku, o którym mowa w rozdziale 6 ust. 1 lit. b niniejszej SIWZ.

Za główne usługi będą uważane usługi, które odpowiadają opisowi sposobu oceny dokonania oceny spełniania warunku, o którym mowa w rozdziale 6 ust. 1 lit. b SIWZ.

f) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości, wraz

z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi osobami – w zakresie potwierdzającym spełnienie warunku opisanego w rozdziale 6 ust. 1 lit. c SIWZ. Wykaz powinien być złożony na formularzu zgodnym z treścią załącznika nr 6 do SIWZ („Wykaz osób”).

2. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa:

1) w ust. 1 lit. b i d składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

2) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 1 powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Dokument ten powinien zostać wystawiony w terminie właściwym dla dokumentów, o którym mowa powyżej.

3. Dokumenty wymienione wyżej należy złożyć w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. W przypadku składania elektronicznych dokumentów powinny być one opatrzone przez Wykonawcę bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu. Oświadczenie, o którym mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp należy złożyć w oryginale.

4. W przypadku składania w formie kserokopii dokumentu składającego się z kilku stron, potwierdzenie zgodności z oryginałem musi znajdować się na każdej stronie dokumentu.

5. Dokumenty wskazane w pkt 1 lit. a (w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp), lit. b - d należy złożyć oddzielnie dla każdego z Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia wspólnie.

6. Jeżeli Wykonawca polega na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia.

Ze zobowiązania lub innych dokumentów potwierdzających udostępnienie zasobów przez inne podmioty musi bezspornie i jednoznacznie wynikać w szczególności:

a) zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,

- b)** sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
- c)** charakter stosunku, jaki będzie łączył Wykonawcę z innym podmiotem,
- d)** zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, odpowiada solidarnie z Wykonawcą za szkodę Zamawiającego powstałą wskutek niedostępności tych zasobów, chyba że za niedostępność zasobów nie ponosi winy.

ROZDZIAŁ 8: SPOSÓB POROZUMIEWANIA SIĘ ZAMAWIAJĄCEGO Z WYKONAWCAMI

1. W niniejszym postępowaniu wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje, przekazywane będą pisemnie, faksem bądź pocztą elektroniczną, przy czym każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
2. Jeżeli Wykonawca przekaże oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem i pisemnie, za datę ich złożenia przyjmuje się datę wpływu faksu lub oryginału dokumentu, w zależności który z nich wpłynie wcześniej. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje faksem lub drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt otrzymania.
3. Wyjaśnienia dotyczące SIWZ udzielane będą z zachowaniem zasad określonych w art. 38 ustawy Pzp.
4. Dane Zamawiającego do kontaktu z Wykonawcami: Fax 12 617 96 53, e-mail: zamowienia@kssip.gov.pl

ROZDZIAŁ 9: WADIUM

Zamawiający nie żąda od Wykonawców wniesienia wadium.

ROZDZIAŁ 10: TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA

1. Wykonawca pozostaje związany ofertą przez okres 30 dni.
2. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
3. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym że Zamawiający może tylko raz, co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni.

ROZDZIAŁ 11: OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę na cały przedmiot zamówienia. Ofertę składa się, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej.
2. Oferta wraz ze stanowiącymi jej integralną część załącznikami musi być sporządzona przez Wykonawcę ściśle według postanowień niniejszej SIWZ.

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

3. Oferta winna zawierać wszystkie dokumenty wymienione w SIWZ w następującym układzie:
 - a) wypełniony i podpisany przez osobę uprawnioną „Formularz oferty” – wg Załącznika nr 1 do SIWZ;
 - b) oświadczenia i dokumenty, o których mowa w Rozdziale 7 SIWZ;
 - c) w przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik - do oferty musi być załączone pełnomocnictwo w oryginale lub kopii potwierdzonej notarialnie, określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy,
 - d) w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia do oferty winno zostać załączone bądź to pełnomocnictwo (oryginał lub kopia poświadczona notarialnie) bądź to umowa o współpracy, z której takie pełnomocnictwo będzie wynikać.
4. W przypadku powierzania części zamówienia Podwykonawcom – Wykonawca winien jest zawrzeć informację na temat części zamówienia, której wykonanie Wykonawca powierzy Podwykonawcom, a w przypadku powierzania części zamówienia Podwykonawcom, na których zasoby Wykonawca powołuje się na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp – dodatkowo nazwy (firmy) Podwykonawców (w Formularzu Ofertowym).
5. Jeżeli zmiana albo rezygnacja z Podwykonawcy dotyczy podmiotu, na którego zasoby Wykonawca powoływał się, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1, Wykonawca jest obowiązany wykazać zamawiającemu, iż proponowany inny Podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.
6. Oferta musi być napisana czytelnie w języku polskim.
7. W przypadku załączenia do oferty wymaganych oświadczeń i dokumentów sporządzonych w języku obcym, Wykonawca zobowiązany jest dołączyć do nich poświadczone przez siebie tłumaczenie na język polski.
8. Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty, w tym zapisane strony wszystkich załączników, były ponumerowane kolejnymi numerami. Cała oferta powinna być zszyta lub trwale połączona w inny sposób, uniemożliwiający wysunięcie się którejkolwiek kartki.
9. Wszelkie miejsca w ofercie, w których Wykonawca naniósł zmiany muszą być podpisane przez osobę podpisującą ofertę.
10. Wykonawca może, przed upływem terminu do składania ofert, zmienić lub wycofać złożoną przez siebie ofertę. Powiadomienie o zmianie lub wycofaniu musi być złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności przez osobę lub osoby upoważnione do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy i powinno zostać doręczone zamawiającemu przed upływem terminu składania ofert, według takich samych zasad jak składana oferta, z dopiskiem: „zmiana” lub „wycofanie”.

11. Dokumenty stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16.04.1993r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t. j. Dz. U. z 2003 r. Nr 153 poz.1503 ze zm.) powinny być umieszczone w oddzielnej kopercie z napisem „Tajemnica przedsiębiorstwa”.
12. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca musi wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa, w szczególności określając, w jaki sposób zostały spełnione przesłanki, o których mowa w art. 11 pkt 4 ustawy z 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, zgodnie z którym tajemnicę przedsiębiorstwa stanowi określona informacja, jeżeli spełnia łącznie 3 warunki:
- ma charakter techniczny, technologiczny, organizacyjny przedsiębiorstwa lub jest to inna informacja mająca wartość gospodarczą,
 - nie została ujawniona do wiadomości publicznej,
 - podjęto w stosunku do niej niezbędne działania w celu zachowania poufności.
13. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 86 ust. 4 ustawy Pzp, tj. nazwy (firmy) oraz adresów Wykonawców, a także informacji dotyczących ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach.
14. Ofertę (tj. wypełniony Formularz oferty wraz z wymaganymi załącznikami) należy składać w nieprzejrzystym i zamkniętym opakowaniu. Zaleca się, aby opakowanie było odpowiednio zabezpieczone w sposób uniemożliwiający bezśladowe otwarcie (np. podpisane na wszystkich połączeniach). Opakowanie powinno być zaadresowane do Zamawiającego na wskazany w SIWZ adres:
- Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury
ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków
z dopiskiem:
- OFERTA na: „Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły
Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA),
nr postępowania BEF-V.2611.2.3.2016
Nie otwierać przed: dniem 29.01.2016 r. r godz. 11:30***
15. Zaleca się, aby opakowanie było opatrzone pełną nazwą i dokładnym adresem (ulica, numer lokalu, miejscowość, numer kodu pocztowego) Wykonawcy składającego daną ofertę.
16. Ilekroć w SIWZ, a także w załącznikach do SIWZ występuje wymóg podpisywania dokumentów lub oświadczeń lub też potwierdzania dokumentów za zgodność z oryginałem, należy przez to rozumieć że oświadczenia i dokumenty te powinny być opatrzone podpisem (podpisami) osoby (osób) uprawnionej (uprawnionych) do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z zasadami reprezentacji wskazanymi we właściwym rejestrze lub osobę (osoby) upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy na podstawie pełnomocnictwa.

17. Pełnomocnictwo, o którym mowa powyżej składa się w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza oraz należy je dołączyć do oferty. **Kopia pełnomocnictwa nie może być uwierzytelniona przez upełnomocnionego.**

ROZDZIAŁ 12: MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT

1. Oferty należy składać pod adres Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, Kancelaria Ogólna pokój nr 419, **do dnia 29.01.2016 r. do godz. 11:00.**
2. Zamawiający otworzy oferty w dniu 29.01.2016 r. o godz. 11:30, pokój nr 328.
3. Otwarcie ofert jest jawne.
4. Zamawiający niezwłocznie zwróci ofertę, która została złożona po terminie.

ROZDZIAŁ 13: OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1. Cena oferty to cena brutto, tj.: cena, zgodnie z art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. 2014 poz. 915), jest wartością wyrażoną w jednostkach pieniężnych, którą kupujący jest obowiązany zapłacić przedsiębiorcy za towar lub usługę. W cenie uwzględnia się podatek od towarów i usług oraz podatek akcyzowy, jeżeli na podstawie odrębnych przepisów sprzedaż towaru (usługi) podlega obciążeniu podatkiem od towarów i usług lub podatkiem akcyzowym. Przez cenę rozumie się również stawkę taryfową.
2. Cena oferty zostanie wyliczona jako suma wartości brutto za poszczególne pozycje, wyliczone w formularzu oferty sporządzonym zgodnie z wzorem, stanowiącym Załącznik nr 1 do SIWZ. Cena oferty stanowić będzie maksymalną wartość umowy brutto.
3. Cena oferty powinna obejmować wszelkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia wynikające wprost z opisu przedmiotu zamówienia, jak również w nim nie ujęte, a bez których nie można zrealizować przedmiotu zamówienia.
4. Cena oferty może być tylko jedna.
5. Wymienione wartości w ofercie należy podać w zaokrągleniu do dwóch miejsc po przecinku przy zachowaniu matematycznej zasady zaokrąglania liczb (zgodnie z § 5 ust. 6 Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 marca 2011 r. w sprawie zwrotu podatku niektórym podatnikom, wystawiania faktur, sposobu ich przechowywania oraz listy towarów i usług, do których nie mają zastosowania zwolnienia od podatku od towaru i usług (Dz. U. z 2011 r. nr 68, poz. 360).
6. Zamawiający poprawi oczywiste omyłki rachunkowe polegające na błędnym przemnożeniu, zsumowaniu poszczególnych pozycji w formularzu ofertowym z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek.

7. Wszelkie rozliczenia dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia opisanego w niniejszej specyfikacji dokonywane będą w złotych polskich.

ROZDZIAŁ 14: KRYTERIA ORAZ SPOSÓB OCENY OFERT

1. W toku dokonywania badania i oceny ofert Zamawiający może żądać udzielenia przez Wykonawcę wyjaśnień treści złożonych przez niego ofert.
2. Zamawiający będzie oceniał oferty według następujących kryteriów:

a) Cena brutto – 90 %

Punkty za kryterium „cena brutto” zostaną obliczone według następującego wzoru:

$$\text{Cena} = \frac{\text{Cena oferty z najniższą ceną}}{\text{Cena oferty badanej}} \times 90 \text{ pkt,}$$

b) Termin realizacji zamówienia – 10 %

- Maksymalny termin realizacji zamówienia: 60 dni kalendarzowych od daty zawarcia umowy.
 - Zamawiający przyzna dodatkowe punkty za zaproponowanie przez Wykonawcę terminu krótszego niż 60 dni
 - Wykonawca może uzyskać maksymalnie 10 punktów za skrócenie terminu realizacji zamówienia o 10 dni.
 - Jeżeli Wykonawca zaproponuje skrócenie terminu o więcej niż 10 dni, Zamawiający przyzna Wykonawcy max. 10 pkt.
 - W kryterium „termin realizacji zamówienia” 1%=1 pkt za każdy 1 dzień skróconego terminu realizacji zamówienia.
 - Oferty Wykonawców proponujących dłuższy termin realizacji niż 60 dni zostaną odrzucone.
 - Wykonawca może uzyskać maksymalnie 10 punktów w tym kryterium.
 - Zamawiający nie dopuszcza zaproponowania przez Wykonawcę terminu realizacji zamówienia wyrażonego w inny sposób niż w pełnych dniach.
3. Do oceny będą brane pod uwagę ceny oferty brutto.
 4. Oferta, która przedstawia najkorzystniejszy bilans (maksymalna liczba przyznanych punktów w oparciu o ustalone kryteria) zostanie uznana za najkorzystniejszą, pozostałe oferty zostaną sklasyfikowane zgodnie z ilością uzyskanych punktów. Realizacja zamówienia zostanie powierzona Wykonawcy, który uzyska najwyższą ilość punktów.

**ROZDZIAŁ 15: INFORMACJA O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ
DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY, W CELU ZAWARCIA UMOWY W
SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**

1. Zamawiający w zawiadomieniu o wyborze oferty wskaże Wykonawcę, którego oferta została wybrana, termin i miejsce podpisania umowy.

2. Umowa zostanie zawarta w terminie wskazanym w zawiadomieniu o wyborze najkorzystniejszej oferty, po którego upływie umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta zgodnie z art. 94 ust. 1 lub 2 ustawy Pzp.
3. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o niniejsze zamówienie, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy o realizację zamówienia, są zobowiązani przedstawić Zamawiającemu umowę regulującą współpracę Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

ROZDZIAŁ 16: WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZABEZPIECZENIA NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY

Zamawiający nie przewiduje obowiązku zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

ROZDZIAŁ 17: WZÓR UMOWY

1. Wzór umowy zawarty jest w załączniku nr 2 do SIWZ.
2. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokona wyboru Wykonawcy w przypadku:
 - a) wystąpienie siły wyższej;
 - b) zmiany osób uczestniczących w wykonaniu zamówienia pod warunkiem wskazania osoby spełniającej warunki określone w specyfikacji;
 - c) zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy.

ROZDZIAŁ 18: POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, prowadzoną przez Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
4. W niniejszym postępowaniu odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynności Zamawiającego dotyczących:
 - a) opisu sposobu oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
 - b) wykluczenia odwołującego się Wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia;
 - c) odrzucenia oferty odwołującego się Wykonawcy.
5. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

ustawy, na które nie przysługuje odwołanie, na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy Pzp.

6. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
7. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej (ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa) w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu. Od odwołania uiszcza się wpis najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania, a dowód jego uiszczenia dołącza się do odwołania.
8. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy, tj. faksem lub emailiem.
9. Zamawiający informuje, iż szczegółowe uregulowanie środków ochrony prawnej zawarte jest w dziale VI ustawy, tj. art. 179 – 198g ustawy Pzp.
10. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy Pzp.

ROZDZIAŁ 19: ZAŁĄCZNIKI

1. Załącznik nr 1 - Formularz oferty.
2. Załącznik nr 2 - Wzór umowy.
3. Załącznik nr 3 - Wzór oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu.
4. Załącznik nr 4 - Wzór informacji w zakresie określonym w art. 26 ust. 2d ustawy Pzp – przynależność do grupy kapitałowej.
5. Załącznik nr 5 - Wykaz głównych usług.
6. Załącznik nr 6 - Wykaz osób.
7. Załącznik nr 7 - Lista dystrybucyjna.
8. Załącznik nr 8 - Protokół zdawczo-odbiorczy.

FORMULARZ OFERTY

.....
(nazwa Wykonawcy)

.....
(adres Wykonawcy)

Tel., fax e-mail

Składając ofertę w postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na „**Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA)**”, nr postępowania: **BEF-V.2611.2.3.2016**

my niżej podpisani:

.....
.....

działając w imieniu i na rzecz:

.....
.....

(nazwa (firma) dokładny adres Wykonawcy/Wykonawców); w przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie podać nazwy (firmy) i dokładne adresy wszystkich podmiotów składających wspólną ofertę)

1. SKŁADAMY OFERTĘ na wykonanie całości przedmiotu zamówienia zgodnie ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia i oświadczamy, że wykonamy go na warunkach w niej określonych.

2. OŚWIADCZAMY, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego zamówienia jest: _____

(wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę)

3. OFERUJEMY wykonanie przedmiotu zamówienia

za **maksymalną cenę brutto** _____ **zł¹**,
słownie _____,

tj. za wartość obliczoną na podstawie cen jednostkowych określonych poniżej:

¹ Jako maksymalną wartość umowy Wykonawca winien podać kwotę skalkulowaną według informacji zawartych w opisie przedmiotu zamówienia uwzględniając wszystkie składniki jakie należy zapłacić za przedmiot zamówienia.

Lp.	Przedmiot	Jedn. miary	Ilość	Cena jednostkowa brutto	Cena brutto za maksymalny wymiar zamówienia (ilość x cena jednostkowa brutto)
1.	<i>„Zbiór orzeczeń z zakresu prawa karnego materialnego wraz z komentarzami. Przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu oraz przestępstwa i inne formy naruszenia praw własności intelektualnej. Casebook. Pod redakcją Dariusza Kuberskiego”</i>	egz.	450		
Razem (suma):					

4. Oświadczamy, że cena zawiera wszelkie koszty niezbędne do wykonania zamówienia, wynikające wprost z opisu przedmiotu zamówienia, jak również nieujęte w opisie, a bez których nie można wykonać przedmiotu zamówienia.

5. **ZOBOWIĄZUJEMY SIĘ** do wykonania zamówienia w ciągu dni od daty zawarcia umowy. **Należy obowiązkowo wypełnić zgodnie z rozdz. 14 pkt. 2 lit. b SIWZ.**

6. **OŚWIADCZAMY**, że zapoznaliśmy się ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte, w szczególności zapoznaliśmy się z Istotnymi Postanowieniami Umowy, określonymi w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego oraz na warunkach określonych w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

7. **UWAŻAMY SIĘ** za związanych niniejszą ofertą przez czas wskazany w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, tj. przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.

8. **OŚWIADCZAMY**, że niniejsza oferta jest jawna, za wyjątkiem informacji zawartych na stronach , które stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji i jako takie nie mogą być ogólnodostępne.

9. **ZAMÓWIENIE ZREALIZUJEMY** sami* / przy udziale ~~*/niepotrzebne skreślić/~~ Podwykonawców.

Oświadczamy, że następujące części zamówienia zamierzamy powierzyć do realizacji przez Podwykonawców (o ile dotyczy):

Lp.	Opis części zamówienia, którą Wykonawca zamierza powierzyć do realizacji przez Podwykonawcę	Nazwa (firma) Podwykonawcy, w przypadku, gdy Wykonawca powołuje się na jego zasoby na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b, w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy.
1		
2		

10. WSZELKĄ KORESPONDENCJĘ w sprawie niniejszego postępowania należy kierować do:

Imię i nazwisko

Adres:

Telefon:

Fax:

Adres e-mail:

11. OFERTE niniejszą składamy na _____ kolejno ponumerowanych stronach, oraz dołączamy do niej następujące oświadczenia i dokumenty:

1).....

2).....

3).....

4).....

_____, dnia __ __ 2016 roku

(pieczęć i podpis Wykonawcy)

UMOWA NR BEF-V.2611.2.3.2016

zawarta w Krakowie, w dniu 2016 r. pomiędzy:
Krajową Szkołą Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą w Krakowie,
ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, posiadającą numer identyfikacji podatkowej NIP: 701
002 79-49, REGON: 140580428, działającą na podstawie przepisów ustawy z dnia
23 stycznia 2009 r. o Krajowej Szkole Sądownictwa i Prokuratury (Dz. U. 2012 r.,
poz. 1230), reprezentowaną przez

.....
zwanym w dalszej części umowy **Zamawiającym**
a

.....
zwanym w dalszej części umowy **Wykonawcą**.

Wykonawca został wyłoniony w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego
w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia
2004r. - Prawo Zamówień Publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r., poz. 907 ze zm.).

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest przygotowanie oprawy graficznej, redakcji wydawniczej, korekty polonistycznej, składu, druku oraz dystrybucji zgodnie z listą dystrybucyjną publikacji z serii **BIBLIOTEKA APLIKANTA** (jedna książka) w nakładzie 450 egzemplarzy, na zasadach określonych w ofercie Wykonawcy z dnia..... oraz w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia numer **BEF-V.2611.2.3.2016** na „**Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA)**”.
2. Majątkowe prawa autorskie do wydrukowanych egzemplarzy publikacji, o której mowa w ust. 1 będzie posiadać Zamawiający jako ich wydawca.
3. Zamawiający oświadcza, iż jest uprawniony do zawarcia niniejszej umowy w świetle przysługujących mu praw autorskich majątkowych do publikacji, o których mowa w ust. 1.
4. Strony ustalają, iż osobami bezpośrednio wykonującymi czynności określone w ust. 1 będą, odpowiednio w zakresie:
 - a) korekty w języku polskim (językowej, stylistycznej, gramatycznej, interpunkcyjnej) -
 - b) przygotowania książki do druku i wydruku -
 - c) korekty merytorycznej w aspekcie prawniczym -(zapis zostanie wypełniony zgodnie ze złożonym w postępowaniu wykazem osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia).
5. Wykonawca nie może przenosić na osoby trzecie żadnych praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy bez uprzedniej zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie.

§ 2

Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania oprawy graficznej, redakcji wydawniczej (obejmującej korektę merytoryczną, przygotowanie spisu treści oraz wykazu skrótów), korekty polonistycznej, składu, druku oraz dystrybucji zgodnie z listą dystrybucyjną (załącznik 1 Umowy), publikacji z serii **BIBLIOTEKA APLIKANTA pt. „Zbiór orzeczeń z zakresu prawa karnego materialnego wraz z komentarzami. Przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu oraz przestępstwa i inne formy naruszenia praw własności intelektualnej. Casebook. Pod redakcją Dariusza Kuberskiego”**, w nakładzie 450 egzemplarzy.

Parametry techniczne:

Typ oprawy	szyta, twarda
Format netto (po obcięciu)	140x220mm
Objętość	20,08 arkusza wydawniczego
Druk	blok – 1/1, okładka - 4/0
Surowiec	blok – 80g/m2, offset, okładka 135g/m2, kreda biała jednostronna, tekturka 2,5 mm.
Uszlachetnienie	okładka – folia błyszcząca

- uwidocznienia na egzemplarzach publikacji z wyżej wymienionej serii, Zamawiającego jako wydawcy,
- dystrybucji publikacji do wybranych instytucji według załączonej listy dystrybucyjnej (załącznik 1 Umowy) z załączeniem do przesyłki zawierającej publikację z serii BIBLIOTEKA APLIKANTA, wydruku pisma stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej umowy, a także do bibliotek, o których mowa w rozporządzeniu Ministra Kultury i Sztuki z dnia 6 marca 1997 r. w sprawie wykazu bibliotek uprawnionych do otrzymywania egzemplarzy obowiązkowych poszczególnych rodzajów publikacji oraz zasad i trybu ich przekazywania (Dz. U. Nr 29, poz. 161, ze zm.) oraz przekazania pozostałych egzemplarzy do siedziby Zamawiającego.

§ 3

1. Wynagrodzenie należne Wykonawcy jest wynagrodzeniem ryczałtowym i obejmuje wszystkie czynności opisane w § 2 oraz wszystkie inne czynności konieczne do wykonania niniejszej umowy. Wynagrodzenie to będzie wynosiło, zgodnie z ofertą Wykonawcy z dnia 2016 roku łącznie zł brutto z uwzględnieniem stawki podatku VAT.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje także wynagrodzenie z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do oprawy graficznej publikacji, o których mowa w § 6 ust. 1 oraz praw, o których mowa w § 6 ust. 4.
3. Wykonawca oświadcza, że wypłata wynagrodzenia, określonego w ust. 1 wyczerpuje wszelkie jego roszczenia majątkowe z tytułu wykonania umowy oraz przeniesienia majątkowych praw autorskich oraz praw, o których mowa w § 6 ust. 4, niezależnie od liczby publikacji, nadań oraz odtworzeń graficznych publikacji.

4. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia za wszystkie czynności wymienione w umowie po zrealizowaniu przedmiotu zamówienia na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT, w terminie 21 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury.
5. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 4 będzie podpisany przez strony bez uwag protokół odbioru ilościowo-jakościowego dostarczonych Zamawiającemu egzemplarzy publikacji oraz zaakceptowane przez Zamawiającego dokumenty potwierdzające dostarczenie publikacji do adresatów według rozdzielnika (lista dystrybucyjna) w postaci potwierdzeń odbioru. Uwagi niezasadne lub nieodpowiadające prawdzie uważa się za nieistniejące.

§ 4

1. Zamawiający zobowiązuje się do:
 - 1) dostarczenia Wykonawcy logo Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury w wersji elektronicznej oraz nadawanych przez Bibliotekę Narodową numerów ISBN,
 - 2) przekazania Wykonawcy listy dystrybucyjnej (adresów jednostek sądów, prokuratur i innych instytucji wraz z podaniem ilości egzemplarzy publikacji, jaką mają otrzymać).
2. Zamawiający oświadcza, że przysługują mu prawa autorskie majątkowe do logo, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.
3. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokona wyboru Wykonawcy w przypadku:
 - a) wystąpienia siły wyższej;
 - b) zmiany osób uczestniczących w wykonaniu zamówienia pod warunkiem wskazania osoby spełniającej warunki określone w specyfikacji;
 - c) zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy.

§ 5

1. Wykonawca przygotowuje minimum 3 różne projekty okładek wyżej wymienionej publikacji, nawiązujące stylistycznie do okładek książek dotychczas wydanych w ramach wymienionej wyżej serii wydawniczej, a następnie prześle ją za pośrednictwem poczty elektronicznej do akceptacji osobie upoważnionej (wskazanej w § 7 ust. 1) nie później niż w terminie 7 dni od daty podpisania umowy. Wykonawca oświadcza, iż zapoznał się okładkami książek dotychczas wydanych w ramach serii BIBLIOTEKA APLIKANTA.
2. Wykonawca, niezwłocznie po uzyskaniu akceptacji projektu okładki i dokonanych składzie, przekaże upoważnionej osobie (wskazanej w § 7 ust. 1), projekt całości wydruku publikacji w celu ostatecznej akceptacji przez Zamawiającego.
3. Akceptacja Zamawiającego, o której mowa w ust. 2 jest warunkiem skierowania przez Wykonawcę publikacji do druku.

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

4. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania całości usługi określonej w § 2 w terminie od daty zawarcia umowy.²
5. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę któregokolwiek z terminów, określonych w ust. 1, 2 i 4, Zamawiający może naliczyć Wykonawcy karę umowną w wysokości 0,2% od wartości brutto niniejszej umowy za każdy dzień opóźnienia, w odniesieniu do każdego z terminów z osobna.
6. Kary umowne, o których mowa w ust. 5 podlegają kumulacji.
7. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przekraczającego wysokość kar umownych, aż do pełnego pokrycia poniesionej szkody.
8. Potwierdzeniem wykonania czynności dystrybucyjnych przez Wykonawcę będą dostarczone dowody odebrania przez adresatów publikacji, które zostaną przekazane Zamawiającemu.
9. Jeżeli akceptacja, o której mowa w ust. 2 nie nastąpi w terminie 3 dni od dnia przesłania projektów okładek publikacji, z upływem trzeciego dnia bieg terminu realizacji umowy przez Wykonawcę jest zawieszony do dnia dokonania akceptacji. Zawieszenie to oznacza, że w tym czasie termin ten nie biegnie.
10. Niezwłocznie po otrzymaniu projektów okładek publikacji, osoba o której mowa w § 7 ust. 1, winna dokonać pisemnego potwierdzenia, że dostawa taka nastąpiła.

§ 6

1. Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na Zamawiającego majątkowych praw autorskich do oprawy graficznej, okładki i layoutu będącej przedmiotem niniejszej umowy publikacji, dalej łącznie jako „oprawa graficzna”, w zakresie korzystania, rozporządzania nimi oraz do pobierania wynagrodzenia, na następujących polach eksploatacji:
 - a) prawo publicznego odtwarzania a także publicznego udostępniania oprawy graficznej w sieci Internet w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niej dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym;
 - b) prawo utrwalania oprawy graficznej dowolną techniką, w tym techniką cyfrową, optyczną, magnetyczną, drukiem oraz na kliszy fotograficznej;
 - c) prawo wprowadzania oprawy graficznej do pamięci komputera oraz do własnych baz danych;
 - d) prawo utrwalania, zwielokrotniania, publikowania i rozpowszechniania oprawy graficznej w systemie on-line w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanych końcowych użytkowników sieci, jak również na każdym nośniku audiowizualnym, a w szczególności na nośniku magnetycznym i dysku komputerowym oraz na wszelkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego oraz na kliszy fotograficznej i drukiem;
 - e) prawo do tworzenia papierowej wersji oprawy graficznej;
 - f) prawo dostosowania oprawy graficznej do wymagań Zamawiającego;
 - g) prawo wykorzystania oprawy graficznej do obrotu, wytwarzania określoną techniką

² Ilość dni zostanie uzupełniona po wyborze najkorzystniejszej oferty zgodnie z ofertą wybranego Wykonawcy.

- egzemplarzy oprawy graficznej, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową oraz na kliszy fotograficznej;
- h)** prawo do wykorzystania oprawy graficznej w różnych formatach, w tym w postaci drukowanej w całości lub we fragmentach, wraz z prawem włączenia oprawy graficznej lub jej fragmentów do innych utworów i tworzenia opracowań (abstraktów);
 - i)** prawo do wyświetlania i wystawiania oprawy graficznej;
 - j)** prawo do użyczania i najmu oprawy graficznej.
- 2.** Przeniesienie praw, o których mowa w ust. 1, jest nieograniczone czasowo ani terytorialnie.
- 3.** Wraz z przeniesieniem powyższych praw Wykonawca wyraża zgodę na korzystanie oraz rozporządzanie przez Zamawiającego prawami do utworów zależnych powstałych w wyniku dokonania przeróbki lub adaptacji oprawy graficznej, na polach eksploatacji określonych w ust. 1.
- 4.** Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do udzielania zgody, o której mowa w ust. 3 podmiotom trzecim na polach eksploatacji określonych w ust. 1.
- 5.** Przeniesienie praw, o których mowa w ust. 1 i 4 nastąpi z chwilą dokonania przez Zamawiającego zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w § 3.

§ 7

- 1.** Osobą upoważnioną do kontaktów ze strony Zamawiającego jest:
- **Pani Beata Majewska**, tel. 12 617 94 10, e-mail: b.majewska@kssip.gov.pl
- 2.** Osobą upoważnioną do kontaktów ze strony Wykonawcy jest:
- Pan/i, tel., e-mail
 - Pan/i, tel., e-mail
 - Pan/i, tel., e-mail
 - Pan/i, tel., e-mail
- 3.** Jeżeli jedna ze stron rażąco narusza postanowienia niniejszej umowy, umowa może zostać wypowiedziana przez drugą Stronę w trybie natychmiastowym.
- 4.** W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zamawiającego, w sytuacji wystąpienia okoliczności opisanych w ust. 3, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wartości brutto umowy.
- 5.** Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przekraczającego wysokość kary umownej, o której mowa w ust. 4, aż do pełnego pokrycia poniesionej szkody.
- 6.** Kary umowne, o których mowa w niniejszej umowie, podlegają kumulacji.

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

7. Ewentualne spory na tle niniejszej umowy Strony zobowiązują się rozwiązywać w drodze wspólnych uzgodnień.
8. W przypadku, gdy Strony nie osiągną porozumienia spory wynikłe przy wykonywaniu lub interpretacji zapisów niniejszej umowy rozstrzygał będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
9. Umowa sporządzona została w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, trzy egzemplarze dla Zamawiającego, a jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

Załączniki:

- nr 1 – Lista dystrybucyjna do publikacji z serii „Biblioteka Aplikanta”;
- nr 2 – Protokół zdawczo-odbiorczy;
- nr 3 – pismo przewodnie do dystrybucji publikacji z serii „Biblioteka Aplikanta”;
- nr 4 – oferta Wykonawcy z dnia

Zamawiający

Wykonawca

**Formularz oświadczenia Wykonawcy
o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu**

.....
nazwa i adres Wykonawcy

OŚWIADCZENIE O SPEŁNIANIU WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

Składając ofertę w postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na „Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA)”, nr postępowania BEF-V.2611.2.3.2016

oświadczamy, że:

- 1) spełniamy warunki udziału w postępowaniu określone w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych,
 - a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
 - b) posiadania wiedzy i doświadczenia,
 - c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
 - d) sytuacji ekonomicznej i finansowej.
- 2) nie podlegamy wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych.

_____, dnia __ __ 2016 roku

(pieczęć i podpis Wykonawcy)

**Formularz informacji
w zakresie określonym w art. 26 ust. 2d ustawy Pzp**

.....
nazwa i adres Wykonawcy

**INFORMACJA W ZAKRESIE OKREŚLONYM W ART. 26 UST. 2D
USTAWY Z DNIA 29 STYCZNIA 2004 R. - PRAWO ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH**

Składając ofertę w postępowaniu o zamówienie publiczne prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na „**Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA)**”, nr postępowania BEF-V.2611.2.3.2016 informujemy, że:

należymy/nie należymy* do grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. *o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.) i w związku z tym **przedkładamy/nie przedkładamy*** listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej:

Lp.	Nazwa (firma) podmiotu	Adres siedziby podmiotu	NIP
1	2	3	4

* niepotrzebne skreślić

_____, dnia __ __ 2016 roku

(pieczęć i podpis Wykonawcy)

WYKAZ GŁÓWNYCH USŁUG

(pieczęć Wykonawcy/Wykonawców)

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na:

**„Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA)”,
nr postępowania BEF-V.2.3.2016**

Działając w imieniu i na rzecz:

stosownie do wymogów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia oświadczam, iż zrealizowaliśmy i/lub realizujemy następujące umowy odpowiadające wymogom Zamawiającego postawionym w pkt rozdziale 6 ust. 1 lit. b SIWZ:

Lp.	Przedmiot usługi, dokładny opis odpowiadający wymaganiom rozdz. 6 ust. 1 lit b SIWZ	Wartość usługi (złotych brutto)	Podmiot na rzecz którego usługi zostały wykonane (Zamawiający)	Data dzienna wykonania usługi (dzień/miesiąc/rok)
1	Usługa polegająca na przygotowaniu oprawy graficznej, redakcji wydawniczej, korekcie polonistycznej, składzie, druku oraz dystrybucji – tytuł książki:....., autor:....., nr ISBN, w całości z zakresu nauk prawnych (zakres - jakiej dziedziny prawa dotyczy dana publikacja):....., nakład (egz.):, objętość (str.):.....			

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

2	Usługa polegająca na przygotowaniu oprawy graficznej, redakcji wydawniczej, korekcie polonistycznej, składzie, druku oraz dystrybucji – tytuł książki:....., autor:....., nr ISBN w całości z zakresu nauk prawnych (zakres - jakiej dziedziny prawa dotyczy dana publikacja):....., nakład (egz.):, objętość (str.):.....			
---	---	--	--	--

Wykonawca do niniejszego wykazu załącza dowody, czy usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

_____ dnia __ __ 2016 roku

(podpis Wykonawcy/Wykonawców)

WYKAZ OSÓB

(pieczęć Wykonawcy/Wykonawców)

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na:

**„Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury (BIBLIOTEKA APLIKANTA)”,
nr postępowania BEF-V.2611.2.3.2016**

Działając w imieniu i na rzecz:

stosownie do wymogów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia oświadczam, iż przedkładamy **wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia**, odpowiadających wymogom Zamawiającego postawionym w rozdziale 6 ust. 1 lit.c ppkt (i, ii, iii) SIWZ:

Lp.	Imię i nazwisko osoby	Doświadczenie, kwalifikacje zawodowe i wykształcenie (zgodnie z pkt rozdziałem 6 ust. 1 lit. c ppkt (i, ii, iii) SIWZ)	Funkcja, zakres wykonywanych czynności	Podstawa dysponowania osobą (np. Wykonawca wykona zamówienie osobiście, umowa o pracę, umowa o dzieło, zlecenie, współpraca gospodarcza, inne)
1	2	3	5	6
1				
2				
3				
4				

_____ dnia __ __ 2016 roku

(podpis Wykonawcy/Wykonawców)

LISTY DYSTRYBUCYJNE

SĄDY:

SĄDY APELACYJNE		
L.p.	SĄD	Casebook
1	Sąd Apelacyjny w Białymstoku ul. Mickiewicza 5 15-950 Białystok	3
2	Sąd Apelacyjny w Gdańsku Nowe Ogrody 28/29 80-803 Gdańsk	5
3	Sąd Apelacyjny w Katowicach ul. Al. W. Korfantego 117/119 40-156 Katowice	8
4	Sąd Apelacyjny w Krakowie ul. Przy Rondzie 3 31-547 Kraków	8
5	Sąd Apelacyjny w Lublinie ul. Obrońców Pokoju 1 20-950 Lublin	7
6	Sąd Apelacyjny w Łodzi ul. Gabriela Narutowicza 64 90-136 Łódź	6
7	Sąd Apelacyjny w Poznaniu ul. Trójkąta 21 61-693 Poznań	6
8	Sąd Apelacyjny w Rzeszowie ul. J. Piłsudskiego 28 35-001 Rzeszów	2
9	Sąd Apelacyjny w Szczecinie ul. Mickiewicza 163 71-165 Szczecin	4
10	Sąd Apelacyjny w Warszawie Pl. Krasińskich 2/4/6 00-207 Warszawa	10
11	Sąd Apelacyjny we Wrocławiu ul. Energetyczna 4 53-330 Wrocław	6
RAZEM		65

PROKURATURY:

PROKURATURY APELACYJNE		
L.p.	PROKURATURA	Casebook
1	Prokuratura Apelacyjna w Białymstoku ul. Włókiennicza 32 15-464 Białystok	3
2	Prokuratura Apelacyjna w Gdańsku ul. Wały Jagiellońskie 38 80-853 Gdańsk	5
3	Prokuratura Apelacyjna w Katowicach ul. Wita Stwosza 31 40-042 Katowice	8
4	Prokuratura Apelacyjna w Krakowie ul. Cystersów 18 31-553 Kraków	8
5	Prokuratura Apelacyjna w Lublinie ul. Okopowa 2a 20-950 Lublin	7
6	Prokuratura Apelacyjna w Łodzi ul. Piotrkowska 151 90-440 Łódź	6
7	Prokuratura Apelacyjna w Poznaniu ul. Solna 10 61-736 Poznań	6
8	Prokuratura Apelacyjna w Rzeszowie ul. Hetmańska 45 D 35-078 Rzeszów	2
9	Prokuratura Apelacyjna w Szczecinie ul. Stośława 6 70-952 Szczecin	4
10	Prokuratura Apelacyjna w Warszawie ul. Krakowskie Przedmieście 25 00-951 Warszawa	10
11	Prokuratura Apelacyjna we Wrocławiu ul. Marszałka J. Piłsudskiego 76/78 50-020 Wrocław	6
RAZEM		65

UCZELNIE:

UCZELNIE WYŻSZE		
L.p.	UCZELNIA	Casebook
1	Uniwersytet Jagielloński Wydział Prawa i Administracji ul. Gołębia 24 31-007 Kraków	3
2	Uniwersytet Śląski w Katowicach Wydział Prawa i Administracji ul. Bankowa 11b 40-007 Katowice	3
3	Uniwersytet Warszawski Wydział Prawa i Administracji ul. Krakowskie Przedmieście 26/28 00-927 Warszawa	3
4	Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II Wydział Prawa, Prawa Kanonicznego i Administracji Al. Racławickie 14 20-950 Lublin	2
5	Uniwersytet M. Curie-Skłodowskiej Biblioteka Wydział Prawa i Administracji Ul. M. Curie-Skłodowskiej 5 20-031 Lublin	2
6	Uniwersytet Wrocławski Wydział Prawa, Administracji i Ekonomii ul. Uniwersytecka 22-26 50-145 Wrocław	2
7	Biblioteka Uniwersytetu Gdańskiego ul. Wita Stwosza 53 80-308 Gdańsk	2
8	Uniwersytet im. A. Mickiewicza w Poznaniu Wydział Prawa i Administracji Al. Niepodległości 53 61-714 Poznań	2
9	Uniwersytet Szczeciński Wydział Prawa i Administracji ul. Narutowicza 17a 70-240 Szczecin	2
10	Uniwersytet im. Mikołaja Kopernika w Toruniu Wydział Prawa i Administracji ul. Władysława Bojarskiego 3 87-100 Toruń	2
11	Uniwersytet Rzeszowski Wydział Prawa i Administracji ul. Grunwaldzka 13 35-068 Rzeszów	1
12	Krakowska Akademia im. A. Frycza Modrzewskiego ul. Gustawa Herlinga Grudzińskiego 1 30-705 Kraków	1
13	Uniwersytet Łódzki Wydział Prawa i Administracji ul. Kopcińskiego 8/12 90-232 Łódź	3
14	Uniwersytet w Białymstoku Wydział Prawa ul. Mickiewicza 1 15-213 Białystok	1

Nr postępowania: BEF-V.2611.2.3.2016

15	Uczelnia Łazarskiego w Warszawie ul. Świeradowska 43 02-662 Warszawa	1
16	Uniwersytet Kardynała Wyszyńskiego w Warszawie Wydział Prawa i Administracji ul. Wóycickiego 1/3 bud. 17, pok. 1707 01-938 Warszawa	1
17	Biblioteka Uniwersytecka Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie ul. Michała Oczapowskiego 12B 10-719 Olsztyn	1
18	Uniwersytet Opolski Wydział Prawa i Administracji ul. Katowicka 87a 45-060 Opole	1
19	Europejska Wyższa Szkoła Prawa i Administracji w Warszawie ul. Grodzieńska 21/29 03-750 Warszawa	1
20	Akademia Koźmińskiego w Warszawie Wydział Prawa i Administracji Ul. Jagiellońska 57/59 03-301 Warszawa	1
21	Wyższa Szkoła Prawa i Dyplomacji w Gdyni ul. Śląska 35/37 81-310 Gdynia	1
22	Wyższa Szkoła Zarządzania i Prawa im. H. Chodkowskiej w Warszawie Al. Jerozolimskie 200 02-486 Warszawa	1
23	Prywatna Wyższa Szkoła Nauk Społecznych, Komputerowych i Medycznych BIBLIOTEKA NAUKOWA- budynek A (parter) ul. Bobrowiecka 9 00-728 Warszawa	1
24	Biblioteka Uniwersytetu Rzeszowskiego ul. prof. Stanisława Pigonia 8 35-959 Rzeszów	1
25	Biblioteka Uczelniana Wyższej Szkoły Prawa i Administracji Przemysł - Rzeszów ul. Cegielniana 14 35-310 Rzeszów	1
26	Wyższa Szkoła Menedżerska w Warszawie ul. Kawęczyńska 36 03-772 Warszawa	1
RAZEM		41

INNE INSTYTUCJE:

INNE INSTYTUCJE		
L.p.	INSTYTUCJA	Casebook
1	Sąd Najwyższy Pl. Krasińskich 2/4/6 00-951 Warszawa 41	3
2	Prokuratura Generalna ul. Rakowiecka 26/30 02-528 Warszawa	5
3	Naczelny Sąd Administracyjny ul. Gabriela Piotra Boduena 3/5 00-011 Warszawa	1
4	Krajowa Rada Sądownictwa ul. Rakowiecka 30 02-528 Warszawa	1
5	Krajowa Rada Prokuratury Prokuratura Generalna ul. Rakowiecka 26/30 02-528 Warszawa	1
6	Polska Izba Rzeczników Patentowych ul. Madalińskiego 20/2 02-513 Warszawa	2
7	Stowarzyszenie Sędziów Polskich "IUSTITIA" ul. Przyokopowa 33 01-208 Warszawa	1
8	Najwyższa Izba Kontroli adres do koresp. Skr. Pocz. P-14, 00-950 Warszawa	1
9	Centralne Laboratorium Kryminalistyczne Policji, Aleje Ujazdowskie 7, 00-583 Warszawa	1
10	Ministerstwo Finansów, ul. Świętokrzyska 12, 00-916 Warszawa	1
11	Centralny Zarząd Służby Więziennej w Warszawie, ul. Rakowiecka 37a, 02-521 Warszawa	1
12	Szkoła Policji w Katowicach, ul. Gen. Jankego 276, 40-684 Katowice-Piotrowice	1
13	Główny Urząd Statystyczny Wydział Statystyki Pomocy Społecznej i Wymiaru Sprawiedliwości Departament Badań Społecznych i Warunków Życia Al. Niepodległości 208 00-925 Warszawa	1
RAZEM		20

UCZELNIE WYŻSZE		
Lp.	ORGANIZACJA	<i>„Zbiór orzeczeń z zakresu prawa karnego materialnego wraz z komentarzami – część szczególna: Przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu oraz przestępstwa przeciwko własności intelektualnej. CASEBOOK. Pod redakcją Dariusza Kuberskiego”</i>
1	Sądy	65
2	Prokuratury	65
3	Inne instytucje	20
4	uczelnie	41
5	egz. obowiązkowe	17
RAZEM		208

nakład	do KSSiP
450	242

Protokół zdawczo-odbiorczy

Załącznik nr 2 do Umowy nr BEF-V-2610.2.3.2016

Data dostawy:

Miejsce dostawy: 31-547 Kraków, ul. Przy Rondzie 5

PROTOKÓŁ ZDAWCZO-ODBIORCZY

Sporządzony w dniu

Dotyczy umowy nr BEF-V.2611.2.3.2016 z dnia polegającej na „Przygotowaniu oprawy graficznej, redakcji wydawniczej, korekty polonistycznej, składzie, druku oraz dystrybucji publikacji z serii BIBLIOTEKA APLIKANTA.

L.p.	Przedmiot	Ilość sztuk
1.	<i>Tytuł: „Zbiór orzeczeń z zakresu prawa karnego materialnego wraz z komentarzami. Przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu oraz przestępstwa i inne formy naruszenia praw własności intelektualnej. Casebook. Pod redakcją Dariusza Kuberskiego”</i>	242

Nie stwierdzam braku ilościowego/stwierdzam brak* sztuk.....

Uwagi dotyczące jakości wykonania usługi:

.....
.....
.....

Data i podpis Wykonawcy

Data i podpis Zamawiającego

* niepotrzebne skreślić